"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire :-: EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - - Payable strictement d'avance

CANADA		ETRANGER	
Un an,	$1.00	Un an,	$1.50
Six mois,	50c	Six mois,	0.75

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne ..... 10 cts
" " par insertion subséquente, la ligne ..... 5 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion .. 50 cts
par insertion subséquente .... 25 cts
Avis de naissances, mariages et décès ..... 25 cts
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc,
par chaque insertion .... 25 cts
Tarif spécial pour annonces à long terme.

NOTES LOCALES

Mgr l'Archevêque E. Roy, de Quebec était en ville lundi l'hôte du Dr. Sormony.

—o—

M. le curé Conway est allé à Chatham cette semaine pour la célébration du cinquantenaire de l'ordination de sa grandeur Mgr Barry.

—o—

MM. le Sherif Fournier, J. J. Daigle, Dr Sormany et l'Avocat Cormier sont allés à Moncton cette semaine pour assister à l'Assemblée nationale qui devait faire le choix d'un avocat qui serait recommandé à l'hon. M. Hazen pour la succession du Juge Landry. Comme on le voit dans une autre colonne Mr l'Avocat Cormier a été le choix de l'assemblée.

—o—

Le R. M. P. Babineau est allé à Moncton cette semaine.

—o—

Mde Alexis Bouillon, rentière, de Rimouski, Mde J.-M. Michaud, des Trois Pistoles, Mde Chs Thomassin de Ste-Rose du Dégelé, étaient au commencement de cette semaine, en visite chez Mde Paul Morel.

—o—

M. Armand Albert, de Van Buren, Me, étudiant à l'Université Laval de Montréal, accompagné de son jeune frère, est en visite chez son oncle le Dr. Laporte.

—o—

M. Gustave Francœur, de St. Jacques, était de passage dans notre ville, ces jours derniers.

—o—

M. J. C. Fortier et A. Jobin de Québec étaient les hôtes du Dr Sormany au commencement de la semaine.

—o—

M. Pitre Béchard, de la Rivière du Loup, accompagné de son fils, est en visite chez M. Jos Audet.

—o—

Madame Euphemie Bissonnette est dans notre ville pour y demeurer définitivement. Mde. Bissonnette s'occupe de la Société des Dames Maccabée, de l'univers, celles qui désireront entrer dans cette Société pourront s'adresser chez Mde Eloi Cyr, qui s'occupe aussi de cette assurance.

—o—

Achetez votre encre, vos plumes et vos crayons au "Madawaska."

—o—

M. Maxime Banville, du Lac Baker, est de passage dans notre ville aujourd'hui.

—o—

Ne manquons pas d'assister au concert que donneront dimanche les demoiselles de St-Hilaire dans notre salle de vues animées.

—o—

Si vous voulez faire plaisir à une amie, venez au "Madawaska" et achetez lui une belle boîte de papier et enveloppes de luxe.

—o—

Plusieurs des citoyens d'Edmundston et de St-David sont allés à Fort-Fairfield pour la célébration du centenaire.

—o—

Venez nous voir pour : Souvenirs mortuaires, bouquets spirituels, offrande de messe, etc

—o—

On demande un apprenti typographe. S'adresser aux bureaux de l'Imprimerie.

—o—

Le Dr. Vézina, de Fraserville, spécialiste pour les yeux, nez gorge et oreilles sera à l'Hopital St Basile du 21 au 27 Août. à la disposition de ceux qui voudront le consulter. Pour ceux qui croient avoir quelqu'opération à subir, qu'ils viennent dès les premiers jours afin d'avoir les soins consécutifs.

ON DEMANDE

Deux institutrices sont demandées, une de 3 ième classe et l'autre de 2 ième classe ; école à deux départements, près de l'église St-Michel de Drummond, bons salaires.

Pour plus amples informations s'adresser à

NAPOLEON DUMAS,
Secretaire des Commissaires.
R. R. No. 2 Grand Falls, N. B.

Pauvres Mamans!

Le dernier numéro du PASSE-TEMPS (558) contient HUIT morceaux de musique dont voici les titres :

10 Pauvres Mamans, chanson créée par A. Desmarteau.

20 Ave Maria, solo pour ténor de L. N. Guilbault.

30 Marche du club Champêtre, jouée par l'Orchestre du Théâtre National.

40 La Cheminée, chanson comique avec musique inédite.

50 Cri d'Entrailles, lamento d'actualité par Gustave comte.

60 God Bless the Mothers. paroles anglaises et musique de Mme A. B. Lacerte.

70 Quel drôle de Caractère, chanson comique d'D. Villemaire.

80 Loin de Toi, très jolie valse inédite pour le piano.

Collège St-Joseph, N. B.

Monsieur lu récadteur.

Le public n'apprendra pas sans intérêt la nouvelle du brillant succès due vient de remporter M. Augustin Dallaire, élève à l'Université du Collège St-Joseph Dans un concours général de Calligraphie pui a été fait en juin dernier à Toronto, M. Dallaire a obtenu la Médaille d'or, et mérite de vives félicitations. Voici ce que nous écrit M. Sprott à ce sujet :

Traduit de l'anglais

Toronto, Ont., 18 juillet, 1616

Rév. Frère Mathias,

Université du Colle St-Joseph,
St-Joseph, N. B.

Cher Monsieur:

Il me fait un plaisir extrême de vous annoncer que votre élève, M. Augustin Dallaire, a obtenu la médaille d'or de Sprott pour le terme de 1916.

Je dois vous féliciter du travail supérieur accompli par votre élève. Son travail ne montre non seulement une abilité exceptionnelle, mais rejaillit sur son professeur et sur l'institution avec laquelle il a été en rapport.

Tout à vous,
A. F. SPROTT

NAISSANCES

A St-Jacques lundi dernier chez M. Bob Robertson une fille.

—o—

A St-David Me chez M. Cone Beaulieu un fils.

Le baton de Saint Joseph

(Conte Breton)

Li vieille Yvonne s'assit alors près de son rouet, et nous dit : "Oui, mes enfants, le plus grand des saints du paradis c'est saint Joseph. Ecoutez bien ce que je vais vous raconter, et vous verrez si je vous ai menti."

Nous nous approchâmes plus près encore de la mère Yvonne, et elle commença son récit. "Personne n'aimait Joseph Mahec dans le pays de Keroéh qu'il habiait : aussi y vivait-il solitaire et retiré dans une cabane délabrée. On disait que le soleil luimême avait tellement en horreur Joseph Mahec que jamais il ne projetait ses joyeux rayons sur la maisonnette enfumée.

Un soir de mars, où Josic Mahec allait pénétrer dans sa cabane, il se sentit tirer légèrement par le pan de son habit. Il se retourna surpris presque en colère, car il n'était point accoutumé à ces manières. On le fuyait, jamais on ne le touchait.

Derrière lui était un vieillard courbé sous le faix des années et de la misère. Des cheveux blancs, une longue barbe, des trait vénérables prévenaient en faveur cet inconnu en dépit de ses pauvres habits. Mais Josic Mahac n'avait de pitié pour personne. Il regarda à peine cette étranger dont le front avait pourtant un doux rayonnement emprunté sans doute à la résignation de son âme.--- "Que me voulez-vous ? demanda-t-il brusquement.—"Assistez-moi, dit le pauvre homme," Mahec partit d'un grand éclat de rire.—"Est-ce que j'assiste quelqu'un, moi ? ... Ne savez-vons pas que l'on m'appelle le Hibou ! Je fais du mal tant que je peux, et jamais de bien à personne. Hors d'ici !—Mon bon Monsieur, par pitié ! dit-il en joignant ses mains décharnées et tremblantes. Parfois une seule bonne œuvre peut assurer le bonheur éternel.—Je veux la paix à la fin ! ! Va-t-en ou je te ..." Il leva son bâton, il allait frapper.

—"Mon ami pour l'amour de saint Joseph," dit encore le vieux pauvre en retenant doucement le bras de Mahec..."Ça c'est différent, dit Mahec. Saint Joseph c'est mon patron, comme disent les dévôts. J'aime ce saint-là, parce qu'au moins, s'il y a un paradis il ne l'a pas gagné en fainéant ! "

Joseph Mahec tendit à l'inconnu son gros bâton noueux.

Tenez, dit-il, de sa voix rude, prenez ce penbaz ; vous n'avez pas les jambes bien solides, il servira à assurer votre marche, et si vous rencontrez quelque malfaiteur, vous pourrez vous défendre contre lui."

Le vieil étranger prit le bâton ; son regard s'écaira d'une lueur et un radieux sourire viut à ses lévres.— "Joseph Mahec, dit-il, Dieu ne laisse pas sans récompense un verre d'eau froide donné en son uom... Au revoir et merci." Plusieurs années s'écoulèrent. Joseph Mahec mourut comme il avait vécu. Il revenait à sa cabane, il était plein de vie...,soudain ses jambes plièrent sous lui ; il voulut appeler, mais aucun son n'arriva à ses lèvres. Par un dernier efforts, un cri rauque s'échsppa qe sa poitrine et ses lévres articulèrent ces trois mots : ' O saint Joseph ! "

Joseph Mahec est transporté dans les régions éternelles. Deux portes s'offrent à ses regards : l'une est sombre et garnie d'objets hideux ; l'autre étincell des feux de mille pierreries. Le nouveau venu s'en va frapper à le porte étincelante.--"Qui êtes-vous ? demanda le glorieux S. Pierre.—Joseph Mahec, répondit l'arrivant d'nne voix timide. je ne vous connais pas ! dit saint Pierre.

(Suite à la première page)

Probate Court
Madawaska County

WHEREAS, Archie Dumais, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Laborer, has been appointed administrator of the estate of Paul Dumais, late of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska aforesaid, who died intestate ; and has prayed that he, the said administrator of the estate of the said late Paul Dumais, may be licensed to sell the real estate of the said late Paul Dumais for the payment of the debts due by the said late Paul Dumais at the time of his decease, and for the payment of the costs of administration of the said estate, there being a deficiency in the property of the said deceased for the payment of the debts of the deceased and costs of the administration of the estate.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a license to sell issued out of the Probate Court for the County of Madawaska, and dated the Twenty-sixth day of July, A.D 1916, there will be sold at public auction to the highest bidder, in front of the Law Offices of J. E Michand, Barrister-at-Law, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on the Twenty sixth day of August, A.D. 1916, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

ALL that certain freehold or parcel of land and premises situate, lying and being in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and described as follows : Being all that parcel or tract of land situate, lying at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, containing by admeasurement twenty-seven (27) perches more or less, composed of all that part of land number Two (2) situate in the Town of Edmundston aforesaid, lying to the east of the land occupied by the Temiscouata Railway Company, as shown on the Plan of Survey by A. E. Hansen, dated the Twenty-second day of July, A.D. 1890 of the Records in the Department of the Interior, at Ottawa.

TOGETHER with all houses, buildings, and privileges to the same belonging and appertaining.

DATED at Edmundston this TWENTY EIGHTH day of July, A.D. 1916.

ARCHIE DUMAIS,
J. E. MICHAUD, Administrator,
Solicitor for Administrator.

AVIS

Les officiers du 165e bataillon demandent a tous ceux qui ont des comptes contre les soldats de ce bataillon de vouloir bien envoyer ces comptes de suite au:

Major Bisonnette,
165e Bataillon F.E.C.
Champ Valcartier,
P.Q.

Ces comptes seront payés sur présentation.

ATTENTION

J'informe le public en général et mes clients spécialement que j'ai en mains 2000 verges de coton jaune, d'une verge de large que je peux vous vendre lundi et jeudi de chaque semaine pour 7c. ½ et 8c. ½ la verge, prix actuel est 12c. et 15c. dans tous les magasins cet affore estbon jusqu'au 7 août 1916.

JOSEPH DAVID,
Successeur M. Abbis,
32-3 s. Edmundston, N. B.

AVIS

Le Docteur Z. Vézina, de Fraserville, spécialiste pour les yeux, nez, gorge et oreilles viendra à Edmundston tous les deuxièmes et quatrièmes lundi et mardi de chaque mois, et se tiendra à la disposition de ceux qui voudront le consulter, du lundi midi au mardi soir, chez Monsieur Jos Gagné près de l'Hôtel Royal.

Institutrice demandée

Institutrice de troisième classe pour enseigner à Powers Creek, N. B.

S'adresser à :
REGIS BEAULIEU,
Powers Creek, N. B.

Fondee en 1900

LA BANQUE PROVINCIALE
DU CANADA

Incorporee par Acte du Parlement en juillet 1900

SIÈGE CENTRAL : 7 et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL.

Capital autorisé, : : $2,000,000.00
Capital payé et surplus, : : $1,650,000.00
(au 31 Déc. 1915)

75 succursales dans les provinces de Québec, d'Ontario et du N.-Brunswick.

Conseil d'Administration

Président : M. H. LAPORTE, De la maison Laporte, Martin Limitée. Administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien
Vice-Président : W. F. CARSLEY, Capitaliste.
Vice-Président : TANCREDE BIENVENU, Administrateur de la Lake of the Woods Milling Co.
M. G. M. BOSWORTH, Vice-Président "Canadian Pacific Railway Co."
Hon. ALPHONSE RACINE, De la maison de gros Alphonse Racine Ltée.
M. L. J. O. BEAUCHEMIN, De la Librairie Beauchemin, Limitée.
M. MARTIAL CHEVALIER Directeur Général, Crédit Foncier Franco Canadien

BUREAU DE CONTROLE
(COMMISSAIRES CENSEURS)

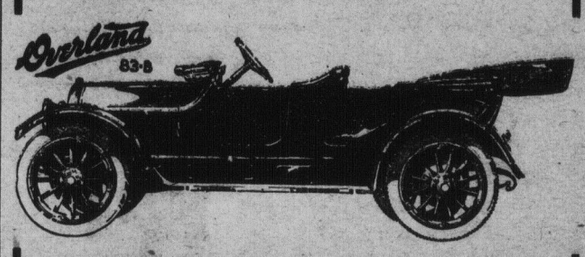
Président : HON. SIR ALEX. LACOSTE, C. R., Ex Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi.
Vice-Président : Docteur E. P. LACHAPELLE, Administrateur du Crédit Foncier Franco Canadien.
HON. N. PERODEAU, N. P. Administrateur Montreal Light Heat & Power Co.

Succursale : - *EDMUNDSTON, N. B.*

LÉVITE A. GAGNON, GÉRANT.

"Overland"

MODELE 83—$965.00 *F.O.B. Toronto*
MODELE 75—$850.00 *F.O.B. Toronto*



Eclairage électrique. Demarreur électrique. Sirène électrique. "Demountable rimes". Anti dérapants (non-skid) en arrière.

T. E. BOUDREAU,
AGENT,
du Comté de Madawaska et une partie du Comté de Restigouche.
EDMUNDSTON, N. B.

Très Important

J'informe ma nombreuse clientèle et le public en général que je dois déménager mon atelier de tailleur le

1er MAI

dans la maison de **JOS BERUBE,** Rue de la Traverse. Porte voisine de la Pharmacie.

UNE VISITE EST SOLLICITÉE
SATISFACTION GARANTIE
A DES PRIX RAISONNABLES

J. F. LEBEL,
Tailleur
Edmundston, - N.B.

Avis

Je désire informer tous les cultivateurs qui ont des mitaines et des bas tricotés au pays, que je leur payerai le plus haut prix du marché. Venez faire une visite.

JOS DAVID,
29-1m. p. Edmundston, N. B

Si Dieu était capable d'antipathie il en aurait pour les âme soupçonneuses.

A Vendre

Une jument noire, âgée de 7 ans, pesant 1400 livres, saine et douce et capable de faire toutes sortes d'ouvrage. Prix très bas, si la vente se fait immédiatement.

T. M. RICHARDS,
33-4-f. Edmundston, N B.